### DIPLOMA DE POSTÍTULO

Acompañamiento vocal afirmativo para personas trans y/o no binarias

### Dictado por:



### Participa:







### INFORMACIÓN GENERAL

VERSIÓN 1°

MODALIDAD SEMIPRESENCIAL (REVISAR

ACTIVIDADES PRESENCIALES EN PLAN

DE CLASES)

PLATAFORMA ZOOM Y U-CURSOS

**DURACIÓN** 240 HRS.

FECHAS VIERNES 2 DE SEPTIEMBRE 2022 AL

SÁBADO 28 DE ENERO DE 2023

VACANTES 20 ESTUDIANTES

VALOR \$930.000

DIRIGIDO A PROFESIONALES DE LA

FONOAUDIOLOGÍA Y EQUIVALENTES

DEL EXTRANJERO (CON TÍTULO O

LICENCIATURA)

REBAJAS 10% DE DESCUENTO EN EL ARANCEL ARANCELARIAS POR PAGO AL CONTADO

ADEMÁS, ESTE DIPLOMA CUENTA CON 2 CUPOS PARA OTRAS REBAJAS

ARANCELARIAS

(CONSULTAS A GABRIELALARA@UCHILE.CL)

\*La realización del programa está sujeta a cantidad mínima de participantes

### **FUNDAMENTACIÓN**

La Fonoaudiología ha sido vinculada al acompañamiento vocal de personas trans desde hace casi 50 años (Bralley et al., 1978). El énfasis, desde entonces, ha estado puesto en las voces de mujeres trans, invisibilizando las realidades y experiencias trans masculinas y no binarias en torno a la vocalidad y a la comunicación (Davies et al., 2015). Lo anterior se ha visto reforzado por las diversas investigaciones realizadas en este tema, que se han centrado en describir las voces de mujeres trans y en proponer procedimientos efectivos de evaluación e intervención quirúrgica y no quirúrgica, que permitan feminizar las voces para ser percibidas como mujeres por la sociedad, desde una perspectiva binaria (Davies et al., 2015; Malebrán y del Campo, 2021).

En línea con lo anterior, tanto las investigaciones en este campo, como la formación y el quehacer profesional en la Fonoaudiología, y otras disciplinas del área de la salud, se han desarrollado bajo paradigmas cis-heteronormados, medicalizantes y patologizantes, lo que a su vez ha promovido la permanencia de los estereotipos binarios de género en torno a la experiencia y a la expresión de género (COLMED, 2021).

En el último tiempo, se han realizado diversos esfuerzos por despatologizar a las personas trans y/o no binarias, tanto desde las etiquetas diagnósticas (Castro-Peraza et al., 2019; Fernández-Rodríguez y García-Vega, 2012; Kara, 2017), como desde los contextos de atención en salud, con el fin de brindar servicios de salud digna y de calidad, basados en perspectivas afirmativas, de derecho y de humildad cultural (Kuzma et al., 2019; Mills et al., 2017; Ruud, 2018; Sprik y Gentile, 2020; Suess, 2020).

### **FUNDAMENTACIÓN**

En nuestro país, a pesar de contar con políticas públicas que buscan proteger la dignidad y la calidad de la atención en salud de personas trans y/o no binarias (MINSAL, 2011; MINSAL, 2012; MINSAL, 2015; MINSAL, 2021), aún persisten debilidades en dicha atención, las que se caracterizan por un trato violento, patologizante y discriminatorio (COLMED, 2021).

Tanto la World Professional Association for Transgender Health [WPATH] (2012), como otras instituciones a nivel internacional (Center of Excellence for Transgender Health, 2016; The Royal College of Speech and Language Therapists, 2019), incorporan en sus estándares de cuidado en salud para personas trans y/o no binarias, el acompañamiento vocal y comunicativo fonoaudiológico como una parte esencial del proceso de afirmación de género. Sin embargo, a la fecha, existen escasas instancias de formación dirigidas a profesionales de la Fonoaudiología que provean de herramientas cognitivas, comunicativas, vocales y técnicas para otorgar espacios de acompañamiento vocal afirmativos. En la misma línea, a nivel nacional, el MINSAL (2010) ha incorporado a la Fonoaudiología en su "Vía clínica para la adecuación corporal en personas con incongruencia entre sexo físico e identidad de género".

Lamentablemente, los dispositivos de atención en salud de nuestro país carecen de profesionales especialistas en este ámbito. El presente diploma busca brindar una formación integral, basada en la humildad cultural, a profesionales de la Fonoaudiología que deseen proveer un acompañamiento vocal afirmativo a personas trans y/o no binarias que así lo requieran. Con esto, se pretende aportar en los avances hacia una atención en salud digna, de calidad y no sexista.

### PROGRAMA DEL DIPLOMA

posiciones de privilegio y de poder

en los ámbitos familiares, sociales, profesionales, académicos y vocales-comunicativos.

El presente diploma permitirá al grupo de participantes desarrollar habilidades para proveer acompañamiento vocal afirmativo a personas trans y/o no binarias desde una perspectiva basada en la humildad cultural.

El programa se llevará a cabo en 6 módulos semi-presenciales, con actividades a distancia sincrónicas y con actividades presenciales en la Fac. de Medicina de la Universidad de Chile e instancias de simulación clínica en el Centro de Habilidades Clínicas de la Universidad de Chile.

### MÓDULO 1 - ONLINE SINCRÓNICO

"COMPETENCIA Y HUMILDAD CULTURAL PARA UN ACOMPAÑAMIENTO EN SALUD CON ENFOQUE AFIRMATIVO"

SESIÓN 1: VIERNES 2 DE SEPTIEMBRE 2022 16:00 A 19:15 HRS.

OBJETIVOS	CONTENIDOS	DOCENTES
Comprender la relevancia de la humildad cultural para brindar una atención en salud afirmativa dirigida a persona trans y/o no binarias.	* Conceptos generales en torno a la competencia y la humildad cultural aplicada a la atención en salud de personas trans y/o no binarias	Prof. Marcelo Saldías
	* Relaciones de poder y de privilegio en la atención en salud	Prof. Mª Teresa Bertucci
	* Sesgos, prejuicios y experiencias	Prof. Mª Teresa Bertucci
	* Consecuencias de la competencia cultural en contextos de atención en salud	Prof. Marcelo Saldías
	* Beneficios de la humildad cultural en contextos de atención en salud	Prof. Marcelo Saldías
Identificar y analizar los sesgos personales en torno al género y las	*Taller formativo de exploración y reflexión 1:	Prof. Mª Teresa Bertucci

"Sesgos y posiciones de privilegio y de poder"



SESIÓN 2: SÁBADO 3 DE SEPTIEMBRE 2022 9:00 A 18:15 HRS.

OBJETIVOS	CONTENIDOS	DOCENTES
	* Diversidad sexual en la naturaleza	Prof. Kris Córdova
	* Sistemas sexo-género y perspectiva histórica / cultural	
Conocer conceptos y constructos teóricos generales relacionados a	* La pregunta por el origen de la diversidad sexo- genérica	
las diversidades sexo-genéricas.	* Definiciones y conceptos básicos de diversidad sexual	
	* Definiciones y conceptos básicos de diversidad de género	
	* Teoría queer y otros marcos conceptuales	
	* Desarrollo y construcción de la identidad de género	Prof. Kris Córdova
Conocer el proceso de desarrollo y	* Diversidad identitaria	
construcción de la identidad de género y la diversidad de	* Transición y diversidad de tránsitos	
experiencias en torno a esta.	* Experiencias de vida	
	* Mitos y realidades en torno a la identidad de género	
	*Taller formativo de exploración y reflexión 2:	Prof. Kris Córdova
Analizar el contexto histórico, social y cultural en torno a las experiencias sexo-genéricas.	"Testimonios y relatos de vida de personas trans y/o no binarias"	
	* Contexto histórico y cultural: violencia y discriminación a través de los siglos	Prof. Kris Córdova
	* Sistema binario de género y sus consecuencias sobre las diversidades sexo-genéricas	
	* Imaginario y representación de las diversidades sexo-genéricas en los medios y la sociedad actual	
	* Exigencias culturales de género que afectan a las personas trans: apariencia, expresión y voz	



SESIÓN 3: VIERNES 9 DE SEPTIEMBRE 2022 16:00 A 19:15 HRS.

OBJETIVOS	CONTENIDOS	DOCENTES
Reconocer y analizar macro y micro agresiones históricas hacia personas trans y/o no binarias.	* Biologización y medicalización de las experiencias sexo-genéricas  * Manuales diagnósticos y la patologización de las experiencias sexo-genéricas  * Tipos de violencia  * Violencia estructural hacia personas trans y/o no binarias  * Discriminación, exclusión, precarización y marginalización  * Microagresiones hacia personas trans y/o no binarias  * Homolesbotransfobia y discursos de odio  * Interseccionalidad	Prof. Kris Córdova
Conocer el enfoque afirmativo de género, el enfoque de derecho y las posibles acciones a considerar al momento de ser aliade de la comunidad trans y/o no binaria.	* Enfoque afirmativo de género y de derecho  * Diversidad y derechos humanos  * La despatologización de las experiencias sexogenéricas  * Cómo ser aliade / acciones afirmativas  * Uso de lenguaje inclusivo y no sexista  * Respeto de nombre social y de pronombres  * Comunidades y organizaciones	Prof. Kris Córdova



SESIÓN 4: SÁBADO 10 DE SEPTIEMBRE 2022 9:00 A 18:15 HRS.

OBJETIVOS	CONTENIDOS	DOCENTES
Identificar y analizar los sesgos personales en torno al género y las posiciones de privilegio y de poder en los ámbitos familiares, sociales, profesionales, académicos y vocales-comunicativos.	*Taller formativo de exploración y reflexión 3: "Sesgos de género y posiciones de privilegio y poder"	Prof. Mª Teresa Bertucci Prof. Marcelo Saldías
	*Taller formativo de exploración y reflexión 4:  "Identificación de microagresiones"	Prof. Mª Teresa Bertucci Prof. Marcelo Saldías
	*Taller formativo de exploración y reflexión 5: "El propio cuerpo"	Prof. Mª Teresa Bertucci Prof. Marcelo Saldías
	*Taller formativo de exploración y reflexión 6: "La propia vocalidad"	Prof. Mª Teresa Bertucci Prof. Marcelo Saldías
	* Cierre y reflexiones en torno a las experiencias vividas en los talleres	Prof. Mª Teresa Bertucci Prof. Marcelo Saldías

SESIÓN 5: VIERNES 23 DE SEPTIEMBRE 2022 16:00 A 19:15 HRS.

OBJETIVOS	CONTENIDOS	DOCENTES
Practicar el uso de pronombres v de	*Taller formativo práctico 1: "Entrenamiento en uso de pronombres"	Prof. Marcelo Saldías
Practicar el uso de pronombres y de lenguaje inclusivo y no sexista.	*Taller formativo práctico 2:  "Entrenamiento en el uso de leguaje inclusivo y no sexista"	Prof. Marcelo Saldías



"CONSIDERACIONES ANATÓMICAS Y FISIOLÓGICAS DEL SISTEMA DE PRODUCCIÓN VOCAL"

SESIÓN 6: VIERNES 30 DE SEPTIEMBRE 2022 16.00 A 19.15 HRS

16:00 A 19:15 HRS.		
OBJETIVOS	CONTENIDOS	DOCENTES
	* El concepto integral de voz y voz normal	Prof. Marcelo Saldías
	* La normalidad y el bienestar vocal	
	* Concepto de disfonía y trastorno de la voz	
Analizar, de forma reflexiva y crítica, el concepto de voz y voz normal.	* La biologización, medicalización y patologización de la experiencia vocal	
	*Taller de exploración y reflexión 7:	Prof. Marcelo Saldias
	"Construcción de una definición integral y afirmativa del concepto de voz"	
S	SESIÓN 7: SÁBADO 01 DE OCTUBRE 2022 9:00 A 18:15 HRS.	
	* La voz al nacer	Prof. Marcelo Saldías
Describir y comprender el proceso	* La voz en la infancia	
de crecimiento y desarrollo del sistema de producción vocal a lo	* La voz en la pubertad y en la adolescencia	
largo del curso de vida.	* La voz en la adultez	
	* Género y voz	
Describir y comprender los	* La aerodinámica en la producción vocal	Prof. Marcelo Saldías
fenómenos físico-acústicos, aerodinámicos y biomecánicos	* La biomecánica laríngea en la producción vocal	
relevantes pará la producción vocal.	* La física acústica en la producción vocal	
	*Taller de exploración y reflexión 8:	Prof. Marcelo Saldias
Identificar, en el propio cuerpo y en la propia voz, el funcionamiento interactivo de los subsistemas de la producción vocal.	"El fenómeno aerodinámico en el propio cuerpo"	
	*Taller de exploración y reflexión 9:	Prof. Marcelo Saldias
	"Percepción del funcionamiento laríngeo en el propio cuerpo"	
	*Taller de exploración y reflexión 10:	Prof. Marcelo Saldias

"Percepción de las configuraciones del tracto vocal en el propio cuerpo e interacción de los subsistemas de la voz"



SESIÓN 8: VIERNES 07 DE OCTUBRE 2022 16:00 A 19:15 HRS.

16:00 A 19:15 HRS.		
OBJETIVOS	CONTENIDOS	DOCENTES
Describir y comprender la	* La producción vocal como fenómeno interactivo no lineal	Prof. Marcelo Saldias
producción vocal como un fenómeno interactivo no-lineal.	* Impedancia acústica y reactancia	
	* "Formant tuning" y "reactance tuning"	
	DULO 3 - ONLINE SINCRÓNIC	
	AMIENTO AFIRMATIVO TRANSDISCIPLINARIO EN S	SALUD"
\$	SESIÓN 9: VIERNES 14 DE OCTUBRE 2022 16:00 A 19:15 HRS.	
	* Sistema Internacional y su impacto en el sistema nacional	Prof. Leonel Catoni Prof. Kris Córdova
	* Ley de Identidad de género	
Conocer el contexto legal y las políticas públicas que protegen la	* Reglamento de acompañamiento	
diversidad sexo-genérica en nuestro país.	* Recomendaciones para la implementación del programa de acompañamiento para niños, niñas y adolescentes trans y género no conforme	
	* Resolución 0812 MINEDUC	
	* Contexto actual en el proceso constituyente / proyecciones	
	* Otras consideraciones legales	
	SESIÓN 10: SÁBADO 15 DE OCTUBRE 2022 9:00 A 18:15 HRS.	
	* Circulares trans e intersex	Prof. Leonel Catoni
Conocer el contexto legal y las políticas públicas que protegen la diversidad sexo-genérica en nuestro país.	* Circular Isapres	
	* Ley de derechos y deberes de los pacientes	
	* Vía Clínica para la adecuación corporal en personas con incongruencia entre sexo físico e identidad de género	

\* Standards of care V7 y V8, WPATH

Prof. Leonel Catoni

Conocer la propuesta de acompañamiento transdisciplinario de la World Professional Association for Transgender Health (WPATH).



FINOUNAIVIA DI	LUIFLUMA	
OBJETIVOS	CONTENIDOS	DOCENTES
Conocer y describir las diferentes dimensiones del proceso de afirmación de género.	* Dimensiones del proceso de afirmación de género	Prof. Sofía Madrid
Discutir y analizar el contexto sanitario de las personas trans y/o no binarias de nuestro país.	* Determinantes de la salud en personas de la comunidad LGBTQIA+	Prof. Valentina Pantoja
no binarias de noestro país.	* Acceso sanitario en personas trans y/o no binarias	Prof. Leonel Catoni
	* Análisis crítico de la situación local sobre el acceso sanitario para personas trans	
	* Necesidades de salud específicas de personas trans y/o no binarias	
	* Servicios de salud trans-incluyentes	
	* Campaña Salud Trans para Chile	
Identificar y analizar acciones afirmativas a incorporar en la atención en salud para personas trans y/o no binarias.	* Acciones afirmativas aplicadas al contexto de atención en salud de personas de la comunidad LGBTQIA+	Prof. Felipe González
	SESIÓN 11: VIERNES 21 DE OCTUBRE 2022 16:00 A 19:15 HRS.	
Conocer diferentes propuestas y experiencias de acompañamiento	* Acompañamiento afirmativo en salud mental	Prof. Carol Barragán
en salud dirigidas a personas trans y/o no binarias en nuestro país.	* Acompañamiento afirmativo en endocrinología	Prof. Cecilia Pereira
	SESIÓN 12: SÁBADO 22 DE OCTUBRE 2022 9:00 A 18:15 HRS.	
	* Acompañamiento afirmativo en uroginecología	Prof. Melissa Cifuentes
Conocer diferentes propuestas y	* Acompañamiento afirmativo en cirugía estética	Prof. Rolando Carrasco Prof. Monserrat Fontbona
experiencias de acompañamiento en salud dirigidas a personas trans y/o no binarias en nuestro país.	* Acompañamiento afirmativo en otorrinolaringología	Prof. Pía Michael
	* Experiencias de programas de identidad de género / polis trans del país	Prof. Leonel Catoni Prof. Melissa Cifuentes Prof. Felipe González Prof. Pía Michael Prof. Cecilia Pereira Prof. Lorenza Quezada Prof. María José Vargas



"ACOMPAÑAMIENTO VOCAL AFIRMATIVO 1: EL PUNTO DE PARTIDA"

SESIÓN 13: VIERNES 04 DE NOVIEMBRE 2022 16:00 A 19:15 HRS.

OBJETIVOS	CONTENIDOS	DOCENTES
Identificar y analizar las propias prácticas profesionales, y sus contextos, bajo una perspectiva que propicie ambientes afirmativos y no patologizantes.	* La recepción y el personal administrativo  * Instalaciones, sala de espera y baños  * Presentación del personal e introducción  * Cómo evitar microagresiones	Prof. Marcelo Saldías
	* Microagresiones en la atención Fonoaudiológica  *Taller formativo práctico 3:  "Microagresiones en la atención Fonoaudiológica"	Prof. Marcelo Saldías
Conocer los diferentes marcos de referencia internacionales y nacionales para el acompañamiento vocal en personas trans y/o no binarias.	* Vía Clínica para la adecuación corporal en personas con incongruencia entre sexo físico e identidad de género (MINSAL)  * Standards of care V7 y V8 de la WPATH  * Trans and gender-diverse voice and communication therapy competency framework, Royal College of Speech and Language Therapists	Prof. Marcelo Saldías
SE	SIÓN 14: SÁBADO 05 DE NOVIEMBRE 2022 9:00 A 18:15 HRS.	

	communication therapy competency framework, Royal College of Speech and Language Therapists	
SESIÓN 14: SÁBADO 05 DE NOVIEMBRE 2022 9:00 A 18:15 HRS.		
	* Tipos de entrevista	Prof. Marcelo Saldías
	* Identificación de $la(s)$ necesidad(es) $vocal(es)$	
Conocer e identificar los diferentes aspectos que componen el proceso de entrevista inicial dirigido a personas trans y/o no binarias.	* La experiencia vocal	
	* Historia social y calidad de vida	
	* Historia médica relevante	
	* Autopercepción y potencial de adherencia	
	* Caracterización funcional del sistema de producción vocal	
	* Necesidad de derivaciones	
	* Consideraciones ante presencia de disfonía	



OBJETIVOS	CONTENIDOS	DOCENTES
Practicar y desarrollar habilidades	*Taller formativo práctico 4:	Prof. Marcelo Saldías
para llevar cabo procesos de entrevista inicial dirigidos a personas trans y/o no binarias que requieran de acompañamiento vocal afirmativo.	"Entrevista Inicial"	
SE	SIÓN 15: VIERNES 11 DE NOVIEMBRE 2022 16:00 A 19:15 HRS.	
Practicar y desarrollar habilidades	*Taller formativo práctico 5:	Prof. Marcelo Saldías
para llevar cabo procesos de entrevista inicial dirigidos a personas trans y/o no binarias que requieran de acompañamiento vocal afirmativo.	"Descripción del sistema de producción vocal"	
SE	SIÓN 16: SÁBADO 12 DE NOVIEMBRE 2022 9:00 A 18:15 HRS.	
Conocer e identificar los diferentes	* Las impresiones finales y resumen de la información	Prof. Marcelo Saldías
aspectos que componen el proceso planificación del acompañamiento	* El plan de acompañamiento	
vocal dirigido a personas trans y/o no binarias.	* Metas a corto y a largo plazo	
	* Consideraciones en torno a la CIF	
Diseñar planes de acompañamiento . vocal afirmativo dirigido a personas trans y/o no binarias.	*Taller formativo práctico 6:	Prof. Marcelo Saldías
	"Planificación del acompañamiento: Metas"	
	*Taller formativo práctico 7:	Prof. Marcelo Saldías
	"Planificación del acompañamiento: Devolución, propuesta y cierre del proceso"	
SE	ESIÓN 17: VIERNES 18 DE NOVIEMBRE 2022	

### SESIÓN 17: VIERNES 18 DE NOVIEMBRE 2022 16:00 A 19:15 HRS.

Practicar y desarrollar habilidades para llevar cabo procesos de entrevista inicial dirigidos a personas trans y/o no binarias que requieran de acompañamiento vocal afirmativo.

Diseñar planes de acompañamiento vocal afirmativo dirigido a personas trans y/o no binarias.

\*Taller formativo integrador 1:

"El punto de partida" (PRESENCIAL) Prof. Marcelo Saldías



9:00 A 14:00 HRS.

**OBJETIVOS** 

### CONTENIDOS

### **DOCENTES**

Aplicar entrevistas dirigidas a personas trans y/o no binarias con necesidades vocales diversas.

\*SIMULACIÓN CLÍNICA 1

"El punto de partida" (PRESENCIAL)

Prof. Marcelo Saldías Prof. Sofía Madrid

### MÓDULO 5 - ONLINE SINCRÓNICO Y PRESENCIAL

"ACOMPAÑAMIENTO VOCAL AFIRMATIVO 2: ESTRATEGIAS PARA EL ACOMPAÑAMIENTO INDIRECTO Y PARA FAVORECER EL APRENDIZAJE MOTOR"

> SESIÓN 19: VIERNES 25 DE NOVIEMBRE 2022 16:00 A 19:15 HRS.

Conocer e identificar estrategias de acompañamiento vocal relacionadas con el aprendizaje sensorio-motor.

- \* Aspectos cognitivos del ASM
- \* Teoría del esquema
- \* La pre-práctica
- \* La estructura de la práctica
- \* La entrega de feedback

Prof. Marcelo Saldías

SESIÓN 20: SÁBADO 26 DE NOVIEMBRE 2022 9:00 A 18:15 HRS.

Practicar y desarrollar habilidades en el uso de principios de aprendizaje sensorio-motor en el contexto del acompañamiento vocal afirmativo dirigido a personas trans y/o no binarias.

\*Taller formativo práctico 8:

"Entrenamiento en la aplicación de principios del aprendizaje sensorio-motor"

Prof. Marcelo Saldías

Prof. Marcelo Saldías

Conocer e identificar estrategias de acompañamiento vocal indirecto relacionadas con la adherencia y la autoconfianza.

- \* Factores que afectan a la adherencia
- \* Etapas de adherencia
- \* Autoconfianza
- \* Estrategias de consejería que favorecen la adherencia

Prof. Marcelo Saldías

Conocer e identificar estrategias de acompañamiento vocal indirecto relacionadas con la salud vocal.

- \* Economía vocal
- \* Factores que afectan la salud vocal



SESIÓN 21: VIERNES 02 DE DICIEMBRE 2022 16:00 A 19:15 HRS.

OBJETIVOS	CONTENIDOS	DOCENTES
Practicar y desarrollar habilidades en el uso de estrategias para fomentar la adherencia, la autoconfianza y la salud vocal de personas trans y/o no binarias que requieran de acompañamiento vocal afirmativo.	*Taller formativo práctico 9: "Identificación del potencial de adherencia y de factores de riesgo de la salud vocal"	Prof. Marcelo Saldías
S	ESIÓN 22: SÁBADO 03 DE DICIEMBRE 2022 9:00 A 18:15 HRS.	
Practicar y desarrollar habilidades en el uso de estrategias para fomentar la adherencia y la autoconfianza de personas trans y/o no binarias que requieran de acompañamiento vocal afirmativo.	*Taller formativo práctico 10:  "Entrenamiento en el uso de estrategias para favorecer la adherencia y fortalecer la autoconfianza desde un punto de vista afirmativo"	Prof. Marcelo Saldías
Practicar y desarrollar habilidades en el uso de estrategias para disminuir o prevenir potenciales riesgos en la salud vocal de personas trans y/o no binarias que requieran de acompañamiento vocal afirmativo.	*Taller formativo práctico 11: "Cuidado vocal afirmativo"	Prof. Marcelo Saldías
SI	ESIÓN 23: VIERNES 09 DE DICIEMBRE 2022 16:00 A 19:15 HRS.	
Practicar y desarrollar habilidades	!!	- (

Practicar y desarrollar habilidades en el uso de estrategias para disminuir o prevenir potenciales riesgos en la salud vocal de personas trans y/o no binarias que requieran de acompañamiento vocal afirmativo.	*Taller formativo práctico 11: "Cuidado vocal afirmativo"	Prof. Marcelo Saldías
SE	SIÓN 23: VIERNES 09 DE DICIEMBRE 2022 16:00 A 19:15 HRS.	
Practicar y desarrollar habilidades en el uso de estrategias para fomentar la adherencia y la autoconfianza de personas trans y/o no binarias que requieran de acompañamiento vocal afirmativo.	*Taller formativo integrador 2:  "Acompañamiento vocal afirmativo indirecto"  (PRESENCIAL)	Prof. Marcelo Saldías
Practicar y desarrollar habilidades en el uso de estrategias para disminuir o prevenir potenciales riesgos en la salud vocal de personas trans y/o no binarias que requieran de acompañamiento vocal afirmativo.		
	SESIÓN 24: SÁBADO 10 DE DICIEMBRE 2022	

### SESIÓN 24: SÁBADO 10 DE DICIEMBRE 2022 9:00 A 14:00 HRS.

Aplicar estrategias de acompañamiento vocal indirecto dirigidas a personas trans y/o no binarias.

\*SIMULACIÓN CLÍNICA 2

"Acompañamiento vocal afirmativo indirecto" (PRESENCIAL)

Prof. Marcelo Saldías Prof. Sofía Madrid



### MÓDULO 6 - PRESENCIAL

"ACOMPAÑAMIENTO VOCAL AFIRMATIVO 3: ESTRATEGIAS PARA EL ACOMPAÑAMIENTO DIRECTO"

SESIÓN 25: VIERNES 16 DE DICIEMBRE 2022 16:00 A 19:15 HRS.

16:00 A 19:15 HRS.						
OBJETIVOS	CONTENIDOS	DOCENTES				
Diferenciar los conceptos de tratamiento, rehabilitación, entrenamiento, habilitación, terapia y acompañamiento vocal.	<ul> <li>* Tratamiento y rehabilitación</li> <li>* Entrenamiento y habilitación</li> <li>* Terapia y acompañamiento</li> <li>* Habilitación funcional</li> </ul>	Prof. Marcelo Saldías				
Practicar y desarrollar habilidades en el uso de estrategias que favorezcan la habilitación funcional del sistema de producción vocal de personas trans y/o no binarias que requieran de acompañamiento vocal afirmativo.	* Habilidades vocales, flexibilidad y tonalidad  * Balance aerodinámico  * Eliminación de constricciones e hiperfunción compensatoria  * Identificación de sensaciones basales  *Taller formativo práctico 12:	Prof. Marcelo Saldías  Prof. Marcelo Saldías				
	"Habilitación funcional"					
S	ESIÓN 26: SÁBADO 17 DE DICIEMBRE 2022 9:00 A 18:15 HRS.					
Conocer e identificar las bases necesarias para guiar procesos de - exploración vocal.	* Bases para la exploración vocal * Experiencias en torno a la exploración vocal	Prof. Josefina Azócar Prof. Teresa Bertucci Prof. Sofía Madrid				
	*Taller formativo práctico 13: "La exploración vocal"	Prof. Josefina Azócar Prof. Teresa Bertucci Prof. Sofía Madrid Prof. Marcelo Saldías				
Practicar y desarrollar habilidades en el uso de ejercicios de tracto vocal semi-ocluido dirigidos a personas trans y/o no binarias en el contexto de un acompañamiento vocal afirmativo.	*Taller formativo práctico 14: "Exploración de la configuración glótica y la tonalidad: entrenamiento en ejercicios de TVSO"	Prof. Marcelo Saldías				



16:00 A 19:15 HRS.					
OBJETIVOS	CONTENIDOS	DOCENTES			
Practicar y desarrollar habilidades en el uso de ejercicios de voz resonante dirigidos a personas trans y/o no binarias en el contexto de un acompañamiento vocal afirmativo.	*Taller formativo práctico 15: "Exploración de la configuración glótica y la tonalidad: Entrenamiento en voz resonante"	Prof. Marcelo Saldías			
	SESIÓN 28: SÁBADO 07 DE ENERO 2023 9:00 A 18:15 HRS.				
Practicar y desarrollar habilidades en el uso de ejercicios de voz flow dirigidos a personas trans y/o no binarias en el contexto de un acompañamiento vocal afirmativo.	*Taller formativo práctico 16: "Exploración de la configuración glótica y la tonalidad: Entrenamiento en voz flow"	Prof. Marcelo Saldías			
Practicar y desarrollar habilidades en el uso de los diferentes registros vocales a considerar en el acompañamiento vocal afirmativo dirigido a personas trans y/o no binarias.	*Taller formativo práctico 17:  "Exploración de la configuración glótica y la tonalidad: Entrenamiento en registros vocales  (M1-M2 y registro mixto)"	Prof. Marcelo Saldías			
	SESIÓN 29: VIERNES 13 DE ENERO 2023 16:00 A 19:15 HRS.				
Practicar y desarrollar habilidades en el uso de ejercicios de exploración de la cualidad vocal dirigidos a personas trans y/o no binarias en el contexto de un acompañamiento vocal afirmativo.	*Taller formativo práctico 18:  "Exploración de la cualidad vocal: Exploración de altura laríngea, posición y altura lingual, espacio faríngeo, posición de labios, y fuerza articulatoria"	Prof. Sofía Madrid			
	SESIÓN 30: SÁBADO 14 DE ENERO 2023 9:00 A 18:15 HRS.				

Diseñar y aplicar estrategias de acompañamiento vocal directo para personas trans y/o no binarias que permitan la transferencia del patrón vocal a contextos cotidianos.

- \* Progresión de ejercicios y generalización
- \* Tareas fonatorias y estímulos
- \* Tareas para la generalización al habla
- \* Enfoque basado en la "Terapia de Entrenamiento de la Conversación (CTT)"

Prof. Marcelo Saldías



patrón vocal a contextos cotidianos.

OBJETIVOS	CONTENIDOS	DOCENTES
Diseñar y aplicar estrategias de acompañamiento vocal directo para personas trans y/o no binarias que permitan la transferencia del patrón vocal a contextos cotidianos.	*Taller formativo práctico 19: "Integración, diseño y aplicación de ejercicios 1"	Prof. Marcelo Saldías
	*Taller formativo práctico 20: "Integración, diseño y aplicación de ejercicios 2"	Prof. Marcelo Saldías
	SESIÓN 31: VIERNES 20 DE ENERO 2023 16:00 A 19:15 HRS.	
Diseñar y aplicar estrategias de acompañamiento vocal directo para personas trans y/o no binarias que permitan la transferencia del patrón vocal a contextos cotidianos.	*Taller formativo integrador 3: "Acompañamiento vocal afirmativo directo"	Prof. Marcelo Saldías
	SESIÓN 32: SÁBADO 21 DE ENERO 2023 9:00 A 18:15 HRS.	
Diseñar y aplicar estrategias de acompañamiento vocal directo para personas trans y/o no binarias que permitan la transferencia del	*SIMULACIÓN CLÍNICA 3 "Acompañamiento vocal afirmativo directo""	Prof. Marcelo Saldías Prof. Sofía Madrid

### CONSIDERACIONES SOBRE LA MODALIDAD SEMIPRESENCIAL

- Todas las simulaciones clínicas (en módulos 4, 5 y 6) son en modalidad presencial en el Centro de Habilidades Clínicas de la Universidad de Chile.
- Todos los talleres integradores (en módulos 4, 5 y 6) son en modalidad presencial en la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile.
- El módulo 6 es completamente en modalidad presencial en la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile.
- Casos especiales: personas residentes fuera de Chile pueden coordinar sus actividades presenciales con el Director del programa en caso de que no puedan viajar frecuentemente al país.

\*Las actividades presenciales se realizarán considerando todas las medidas de cuidado, acordes con las normativas y exigencias del contexto sanitario relacionado con la pandemia por COVID-19.

### RESUMEN DE CALENDARIO

				SEPTIEMBRE				
M1 Viernes 2	M1 Sábado 3	M1 Viernes 9	M1 Sábado 10	Viernes 16	Sábado 17	M1 Viernes 23	M1 Sábado 24	M2 Viernes 30
Sincrónico	Sincrónico	Sincrónico	Sincrónico	Libre	Libre	Sincrónico	Asincrónico	
16:00 a 19:15	9:00 a 18:15	16:00 a 19:15	9:00 a 18:15	Libre	Libre	16:00 a 19:15	Certamen y Ensayo	16:00 a 19:15
				OCTUBRE				
M2 Sábado 1	M2 Viernes 7	M2 Sábado 8	M3 Viernes 14	M3 Sábado 15	M3 Viernes 21	M3 Sábado 22	M3 Viernes 28	Sábado 29
		Asincrónico	Sincrónico	Sincrónico / Cont. Asinc.	. Sincrónico	Sincrónico / Cont. Asinc.	Asincrónico	Uhan
9:00 a 18:15	16:00 a 19:15	Certamen	16:00 a 19:15	9:00 a 18:15	16:00 a 19:15	9:00 a 18:15	Ensayo	Libre
NOVIEMBRE								
M4 Viernes 4	M4 Sábado 5	M4 Viernes 11	M4 Sábado 12	M4 Viernes 18	M4 Sábado 19	M5 Viernes 25	M5 Sábado 26	1
Sincrónico	Sincrónico	Sincrónico	Sincrónico	Presencial / Taller	Presencial CHC / Trabajo	Sincrónico	Sincrónico / Control	l
16:00 a 19:15	9:00 a 18:15	16:00 a 19:15	9:00 a 18:15	9:00 a 18:15	9:00 - 14:00	16:00 a 19:15	9:00 a 18:15	
				DICIE	MBRE			
M5 Viernes 2	M5 Sábado 3	M5 Viernes 9	M5 Sábado 10	M6 Viernes 16	M6 Sábado 17	Viernes 23	Sábado 24	Viernes 30
Sincrónico	Sincrónico / Control	Presencial / Taller	Presencial CHC	Presencial	Presencial	Libre	Libre	Libre
16:00 a 19:15	9:00 a 18:15	16:00 a 19:15	9:00 - 14:00	16:00 a 19:15	9:00 a 18:15	Libre	Libre	Libre
ENERO								
M6 Viernes 6	M6 Sábado 7	M6 Viernes 13	M6 Sábado 14	M6 Viernes 20	M6 Sábado 21	Viernes 27	M6 Sábado 28	1
Presencial	Presencial	Presencial	Presencial	Presencial	Presencial CHC	Libre	Asincrónico	l
16:00 a 19:15	9:00 a 18:15	16:00 a 19:15	9:00 a 18:15	16:00 a 19:15	9:00 a 14:00	Libic	Ensayo	I

Presencial: Facultad de Medicina de la Universidad de Chile / Centro de Habilidades Clínicas de la Universidad de

Chile

Sincrónico: A distancia a través de la plataforma Zoom

Asincrónico: Horario de uso libre para entrega de evaluaciones a distancia (U-Cursos)

CHC: Centro de habilidades clínicas para simulaciones

Controles, certámenes, ensayos y trabajos: todos en formato asincrónico

### **EVALUACIONES**

El presente programa considera un total de 14 evaluaciones (4 controles, 3 ensayos, 3 simulaciones clínicas, 2 certámenes, 1 análisis de caso y 1 presentación oral) con las siguientes ponderaciones según cada módulo:

Módulo 1	Módulo 2	Módulo 3	Módulo 4	Módulo 5	Módulo 6
Ensayo	Presentación Oral	Ensayo	Análisis de Caso	Controles (2)	Ensayo
50%	50%	50%	40%	40%	40%
Certamen	Certamen	Controles (2)	Simulación Clínica	Simulación Clínica	Simulación Clínica
50%	50%	50%	60%	60%	60%
TOTAL 100%	TOTAL 100%	TOTAL 100%	TOTAL 100%	TOTAL 100%	TOTAL 100%

# APROBACIÓN

### CRITERIOS DE APROBACIÓN

### Evaluaciones

- El rendimiento académico será expresado en la escala de notas de 1,0 a 7,0 (uno a siete), considerando dos decimales.
- Para optar a la certificación de este programa se debe haber cursado y aprobado cada módulo correspondiente con nota mínima de cinco coma cero (5,0).
- Cada estudiante que obtenga una calificación inferior a 4,94 en algún módulo tendrá derecho a dar un examen único en formato oral. Lo anterior será válido para un máximo de dos módulos. En dicho caso el promedio del módulo corresponderá al 60% y el examen un 40%. Para aprobar el módulo, cada estudiante debe obtener igualmente una nota ponderada 5,0 o superior.
- La reprobación de más de dos módulos significará la reprobación del programa.
- Luego de rendir el examen único para aprobar un módulo, quienes no obtengan la nota mínima de aprobación, podrán cursar dicho módulo nuevamente en la siguiente versión del curso. Para esto, cada estudiante deberá elevar una solicitud donde exprese dicho requerimiento. Lo anterior, implica el cumplimiento de los requisitos dispuestos por la Escuela de Postgrado de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile.
- La reprobación de un mismo módulo por segunda vez significará la reprobación del programa.
- Las suspensiones de estudio, postergación y otras situaciones especiales serán resueltas por el comité directivo del curso en conjunto con la Coordinación de Educación Continua del Departamento de Fonoaudiología.

### EVALUACIÓN Y APROBACIÓN ODITIONOS DE ADDODACIÓN

### CRITERIOS DE APROBACIÓN

### Asistencia

### Actividades Presenciales:

- Asistencia obligatoria de un 100% a las actividades presenciales. En caso de ausentarse a alguna actividad, cada estudiante deberá justificar su inasistencia debidamente, mediante el certificado correspondiente, enviando un correo al director del programa (msaldiaso@uchile.cl) con copia al correo de la Coordinación de Educación Continua del Departamento de Fonoaudiología (educontinuafono.med@uchile.cl). La inasistencia sin justificación será causal de reprobación del curso. Cada estudiante deberá contactarse con el director del curso, ya sea en forma previa a la actividad o durante el día de la misma, para señalar y justificar su inasistencia, contando con 48 hrs. hábiles para presentar el certificado en caso correspondiente.
- El máximo de inasistencias a las actividades presenciales con debida justificación es de 1 inasistencia. Un mayor número de inasistencias será considerado como causal de reprobación del curso.

### Actividades a distancia:

- Asistencia obligatoria de un 100% a todas las actividades a distancia de tipo sincrónicas. Para esto se solicitará cámara encendida durante todas las actividades como requisito de participación. Los criterios y mecanismos de justificación de inasistencias son similares a los de las actividades presenciales, previamente descritos.
- El máximo de inasistencias a las actividades a distancia de tipo sincrónicas con debida justificación es de 1 inasistencia. Un mayor número de inasistencias será considerado como causal de reprobación del curso.

### CERTIFICACIÓN

Certificado en formato digital otorgado por el Departamento de Fonoaudiología de la Universidad de Chile y la Escuela de Posgrado de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile.

### **REQUISITOS**

- Haber completado formulario de pre-inscripción.
- Será contactado (por orden de pre-inscripción) por nuestra secretaria para formalizar inscripción a través del pago del curso.
- Hacer envío de su certificado de título o certificado de licenciatura, de universidades chilenas o extranjeras (grado equivalente), según corresponda.
- Hacer envío de otros documentos solicitados durante el proceso de inscripción, según corresponda.
- Carta de motivación donde se exprese los motivos por los cuales se desea cursar el presente programa.

### **EQUIPO DIRECTIVO**



Marcelo Saldías - Dr.(c) en Vocología
Fonoaudiólogo / Director del Diploma
Académico del Depto. de Flgía, Universidad de Chile
Miembro WPATH/Miembro de Bloque Salud Trans para Chile
Miembro Fundador del Laboratorio de Voces Diversas
Miembro del Comité de Diversidad de PAVA



M° Josefina Azócar - Dra.(c) en Teatro
Coordinadora del Diploma
Académica del Depto. de Flgía, Universidad de Chile
Co-creadora de LAVOCE
Co-creadora de Asociación "Agitaciones Comunes"
Integrante del Laboratorio de Voces Diversas

### **EQUIPO ACADÉMICO**

- Ps. Carol Barragán: Coordinadora de la Unidad de Atenciones de la Asociación Organizando Trans Diversidades (OTD).
- Flga. Mª Teresa Bertucci: Facilitadora Be Body Positive. Diplomada en Vocología y Psicoterapia Contemplativa. Postítulo en psicoterapia Gestalt.
- **Ps. Leonel Catoni**: Coordinador del área de salud trans de la Asociación Organizando Trans Diversidades (OTD).
- **Dr. Rolando Carrasco**: Cirujano maxilofacial, Programa de Género del Hospital San Juan de Dios.
- Dra. Melissa Cifuentes: Uroginecóloga del Policlínico de Identidad de Género del Hospital Carlos Van Buren y del Programa de Identidad de Género del Hospital Sótero del Río.

### EQUIPO ACADÉMICO

- Bióloga Kris Córdova: Presidenta y Coordinadora de Educación de la Asociación Organizando Trans Diversidades (OTD).
- **Dra. Monserrat Fontbona**: Cirujana Plástica, Jefa del Servicio de Cirugía Plástica del Hospital Militar de Santiago.
- **Dr. Felipe González**: Secretario Técnico del Departamento Nacional de Género y Salud COLMED.
- Flga. Sofía Madrid: Docente USS y miembro World Professional Association for Transgender Health (WPATH) GEI Faculty Development Committee.
- **Dra. Pia Michael**: Departamento de Otorrinolaringología, Facultad de Medicina Universidad de Chile y Otorrinolaringóloga del Programa de Género del Hospital San Juan de Dios.
- **Dra. Valentina Pantoja**: Presidenta del Departamento Nacional de Género y Salud COLMED.
- **Dra. Cecilia Pereira**: Endocrinóloga del Programa de Género del Hospital San Juan de Dios.
- Actriz Lorenza Quezada: Vocera y activista del Bloque Nacional Salud Trans para Chile (equipo de vinculación coordinación nacional).
- Flga. María José Vargas: Fonoaudióloga Servicio ORL, Programa de Género del Hospital San Juan de Dios.

### REFERENCIAS o-Peraza, M. E, García-Acosta, J. M, Delgado, N., Perdomo-Hernández, A. M.,

- Castro-Peraza, M. E, García-Acosta, J. M, Delgado, N., Perdomo-Hernández, A. M., Sosa-Alvarez, M. I., Llabrés-Solé, R., y Lorenzo-Rocha, N.D. (2019). Gender identity: The human right of depathologization. *International Journal of Environmental Research and Public Health*, 16(6), 978. https://doi.org/10.3390/ijerph16060978
- Colegio Médico de Chile A. G. [COLMED]. (2021). Manual de curso Conceptos LGBTQIA+ en salud: Desde un enfoque afirmativo & garante de derechos. Departamento de Género.

https://drive.google.com/file/d/1G6N4WXU2hR3ZtoSadavhOY43-mMkRnMC/view

- Fernández-Rodríguez, M. y García-Vega, E. (2012). Surgimiento, evolución y dificultades del diagnóstico de transexualismo. *Revista de la Asociación Española de Neuropsiquiatría*, 32(113), 103-119. https://dx.doi.org/10.4321/S0211-57352012000100008
- Kara, S. (2017). Gender is not an illness. How pathologizing trans people violates international human rights law. GATE. https://gate.ngo/wp-content/uploads/2020/03/Gender-is-not-an-illness-GATE-.pdf
- Kuzma, E. K., Pardee, M., y Darling-Fisher, C. S. (2019). Lesbian, gay, bisexual, and transgender health: Creating safe spaces and caring for patients with cultural humility. *Journal of the American Association of Nurse Practitioners*, 31(3), 167-174. https://doi.org/10.1097/JXX.000000000000131
- Mills, M., Stoneham, G., y Georgiadou, I. (2017). Expanding the evidence: Developments and innovations in clinical practice, training and competency within voice and communication therapy for trans and gender diverse people. *International Journal of Transgenderism*, 18(3), 328-342. https://doi.org/10.1080/15532739.2017.1329049
- Ministerio de Salud [MINSAL]. (2010). Vía clínica para la adecuación corporal en personas con incongruencia entre sexo físico e identidad de género. División de Prevención y Control de Enfermedades, Subsecretaría de Salud Pública. https://www.minsal.cl/portal/url/item/d126e58ba4cb53f5e040010165017912.pdf
- Ministerio de Salud [MINSAL]. (2011). Circular 34. Instruye sobre la atención de personas trans y fortalecimiento de la estrategia de hospital amigo a personas de la diversidad sexual. Subsecretaría de Salud Pública.

https://diprece.minsal.cl/wrdprss\_minsal/wp-content/uploads/2015/01/CIRCULAR-34-Atención-de-personas-trans.pdf

## REFERENCIAS

- Ministerio de Salud [MINSAL]. (2012). Circular 21. Reitera instrucción sobre la atención de personas trans en la red asistencial. Subsecretaría de Salud Pública. https://diprece.minsal.cl/wrdprss\_minsal/wp-content/uploads/2015/01/CIRCULAR-21-Reitera-Atención-de-personas-trans.pdf
- Ministerio de Salud [MINSAL]. (2015). Circular 18. Instruye sobre ciertos aspectos de la atención de salud a niños y niñas intersex. Subsecretaría de Salud Pública. https://diprece.minsal.cl/wrdprss\_minsal/wp-content/uploads/2018/03/Circular-08-22-12-15-Instruye-Sobre-Ciertos-Aspectos-de-la-atención-de....pdf
- Ministerio de Salud [MINSAL]. (2021). Recomendaciones para la implementación del programa de acompañamiento para niños, niñas y adolescentes trans y género no conforme. Subsecretaría de Salud Pública. https://diprece.minsal.cl/wp-content/uploads/2021/05/RECOMENDACIONES-PARA-LA-IMPLEMENTACION-DEL-PROGRAMA-DE-ACOMPANAMIENTO-PARA-NINOS-NINAS-Y-ADOLESCENTES-TRANS-Y-GENERO-NO-CONFORME.pdf
- Ruud, M. (2018). Cultural humility in the care of individuals who are lesbian, gay, bisexual, transgender, or queer. *Nursing for Women's Health*, *22*(3), 255-263. https://doi.org/10.1016/j.nwh.2018.03.009
- Sprik, P. y Gentile, D. (2020). Cultural humility: A way to reduce LGBTQ health disparities at the end of life. *American Journal of Hospice & Palliative Medicine*, 37(6), 1-5.

https://doi.org/10.1177/1049909119880548

- Suess, A. (2020). Trans health care from a depathologization and human rights perspective. *Public Health Reviews*, *41*(3), 1-17. https://doi.org/10.1186/s40985-020-0118-y
- The World Professional Association for Transgender Health [WPATH]. (2012). Standards of care for the health of transsexual, transgender, and gender-nonconforming people (Versión 7).

 $https://www.wpath.org/media/cms/Documents/SOC\%20v7/SOC\%20V7\_English2012.pdf?\_t=1613669341$ 





